

NĂM THỨ 81
Số 5785

Ngày thứ bảy
19 Février 1938

Ngày hai mươi
tháng giêng (Đứ)
NĂM MẬU-DẦN

CHỦ-NHON: NGUYỄN-VĂN-CỬA *

Mua báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gửi bài về cho Ông Lam-van-Ngô.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Meunier, 57 - SAIGON
Đẩy thép tốt: LUGTINH - Đẩy thép nổi: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGÔ

Thay mặt cho tòa báo Pháp-Quốc
CONFIDAT INTERNATIONAL DE PUBLICITE
2, Rue Tronchet - PARIS (VIII^e)

GIÁ BÁO

Một năm... 12500
Số tháng... 8.50
Ba tháng... 3.50
Một số... 0.04

CUỘC TRI-AN Ở NAM-KY RẤT CÁN

Diễn chủ và tá-điền phải hiểu nhau!

Năm xưa, cuộc sông-gia Namky đã phải lộn xộn vì lợi ích của lợi ích. Lợi ích của người khác là lợi ích của mình. Lợi ích của người khác là lợi ích của mình. Lợi ích của người khác là lợi ích của mình.

Thật vậy, sau khi quân Đốc Phủ bị đánh, tình hình Namky cũng rất phức tạp. Cuộc sông-gia Namky đã phải lộn xộn vì lợi ích của lợi ích. Lợi ích của người khác là lợi ích của mình.



Quan Thống đốc Ngô

Càng ngày càng thấy cần thiết cho ta đi đến tay một đất nước thống nhất. Chúng ta cần hiểu nhau, cần hiểu nhau, cần hiểu nhau.

Nếu quốc gia không hiểu nhau, thì quốc gia không thể tồn tại. Chúng ta cần hiểu nhau, cần hiểu nhau, cần hiểu nhau.

Nếu quốc gia không hiểu nhau, thì quốc gia không thể tồn tại. Chúng ta cần hiểu nhau, cần hiểu nhau, cần hiểu nhau.

Trong một kinh-lực miền Nam, chúng ta cần hiểu nhau, cần hiểu nhau, cần hiểu nhau.

SAU KHI HỘI NGHỊ NHI-ĐÔNG BÈ-MẠC

Những bức điện văn cảm ơn

Sau khi Hội nghị nhi-đông Bè-mạc, Ban trị-sự của Hội nghị đã nhận được những điện-tin cảm ơn từ lời sau này:

- ...Của quan Toàn quyền Đông-Pháp
- ...Của quan Thông-sứ Bắc-kỳ Châtel
- ...Của quan Khâm-sứ Cao-miên Thibaudeau

Lễ kỷ-yên tại quận Đư-hoa

Ngày 18 tháng 10 năm Mậu-Dần, nơi làng Tân-phủ, huyện Đư-hoa có lễ kỷ-yên, quan chủ quản là M. Nguyễn Văn Long.

Thảo luận về nhi-đông

Thiê lập tại Châu hành Rạch-giá dưới danh hiệu của Dufour phu nhân

CHƯƠNG-TRÌNH
Ngày thứ nhất (từ ngày 19 Fevrier 1938)

- BAN NGÀY
- Mua Lán và Âm nhạc của Đoàn Hương-lạc Trưng-Hoa
- BAN ĐÊM
- 7 giờ 00. - Lễ khai mạc và cuộc tiếp rước các nhà khách tại trường học con trai.
- 7 giờ 00 đến 8 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 8 giờ 00 đến 9 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 15 đến 9 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 9 giờ 30 đến 9 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 45 đến 10 giờ 15 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 10 giờ 15 đến 10 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 10 giờ 45 đến 11 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 00 đến 11 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 15 đến 11 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 30 đến 11 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 45 đến 12 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.

HỒI HỒM NÀY...

Đa-yên tại đình Thông-Độc

Một chiều hôm qua, quan Thống Đốc Pagès và phu-nhân có tiếp rước đại diện các xã của quận Đư-hoa tại đình của ngài.

Lễ kỷ-yên tại quận Đư-hoa

Ngày 18 tháng 10 năm Mậu-Dần, nơi làng Tân-phủ, huyện Đư-hoa có lễ kỷ-yên, quan chủ quản là M. Nguyễn Văn Long.

Thảo luận về nhi-đông

Thiê lập tại Châu hành Rạch-giá dưới danh hiệu của Dufour phu nhân

CHƯƠNG-TRÌNH
Ngày thứ nhất (từ ngày 19 Fevrier 1938)

- BAN NGÀY
- Mua Lán và Âm nhạc của Đoàn Hương-lạc Trưng-Hoa
- BAN ĐÊM
- 7 giờ 00. - Lễ khai mạc và cuộc tiếp rước các nhà khách tại trường học con trai.
- 7 giờ 00 đến 8 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 8 giờ 00 đến 9 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 15 đến 9 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 9 giờ 30 đến 9 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 45 đến 10 giờ 15 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 10 giờ 15 đến 10 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 10 giờ 45 đến 11 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 00 đến 11 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 15 đến 11 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 30 đến 11 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 45 đến 12 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.

Lễ khánh-thành

«Ngân-sương học-hiệu» Giarai

Phong-thành. - Ngày 9 Fevrier 1938 vừa rồi, tại quận Giarai, cuộc lễ khánh thành quan trọng của trường «Ngân-sương học-hiệu» đã được cử hành rất long trọng.

Lễ kỷ-yên tại quận Đư-hoa

Ngày 18 tháng 10 năm Mậu-Dần, nơi làng Tân-phủ, huyện Đư-hoa có lễ kỷ-yên, quan chủ quản là M. Nguyễn Văn Long.

Thảo luận về nhi-đông

Thiê lập tại Châu hành Rạch-giá dưới danh hiệu của Dufour phu nhân

CHƯƠNG-TRÌNH
Ngày thứ nhất (từ ngày 19 Fevrier 1938)

- BAN NGÀY
- Mua Lán và Âm nhạc của Đoàn Hương-lạc Trưng-Hoa
- BAN ĐÊM
- 7 giờ 00. - Lễ khai mạc và cuộc tiếp rước các nhà khách tại trường học con trai.
- 7 giờ 00 đến 8 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 8 giờ 00 đến 9 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 15 đến 9 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 9 giờ 30 đến 9 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 9 giờ 45 đến 10 giờ 15 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 10 giờ 15 đến 10 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 10 giờ 45 đến 11 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 00 đến 11 giờ 15 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 15 đến 11 giờ 30 - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.
- 11 giờ 30 đến 11 giờ 45 - Diễn văn về 30 phần Nhi-đông trong địa phương.
- 11 giờ 45 đến 12 giờ - Diễn văn thuộc về lễ kỷ-yên tại Đư-hoa.

Giây số của Tuấn-lê nhi-đông

Theo nghị định của quan Thống Đốc Namky ngày 11 Fevrier 1938 cho phép Ủy-ban thi cử «Thiê nhi-đông» một cuộc thi để lấy tiền giúp vào ngân quỹ trường học tại địa phương.

Table with 2 columns: Subject, Amount

nhì	10 000
nhì	4 000
nhì	3 000
nhì	2 000
nhì	1 000

Ngày 5 nhật định năm 15 Mai 1938 tại đình xã tây đưng huyện Kiên-sốat của ông Hội-trưởng Văn-thành, quan chủ quản và nhiều vị chức sắc quan-trưởng Saigon-Cholon đã lấy và người họ viên của «Tuấn-lê nhi-đông».

CLINIQUE MÉDICALE
Cố Đốc Nguyễn Văn Nghi, 10, rue O'Connell
Téléphone: n° 258

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Spécialité de dermatologie syphilitique à l'Hôpital St-Louis Paris
Brevet de Médecin en attaché aux services de Dermatovénéréologie créée
par le Ministère de l'Intérieur pour la lutte anti-syphilitique

Spécialité de l'ophtalmologie et de la chirurgie des yeux et des oreilles
C'est tout le monde qui connaît son nom, son adresse, son titre, son
qualité, son expérience, son savoir-faire, son dévouement, son
éthique, son honneur, son caractère, son cœur.

Tout ce qu'il faut savoir, tout ce qu'il faut connaître, tout ce qu'il faut
savoir faire, tout ce qu'il faut être, tout ce qu'il faut être, tout ce qu'il faut être.

Muốn làm Đèn Neon
(thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn)

ở quảng cáo
ban hiệu
ở trong phòng
ở các đám nh
ở nơi bán

STANDARD NEON LIGHT
86bis rue Lagrange
Téléphone: 20425 - SAIGON
Dùng toàn đồ Mỹ kỹ - Có hẳn kỹ
Đã làm **Poincaré et Veys**
cho **Pharmacie de Saigon**

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn Văn Nghi, giám
việ của sân nơi qua Chợ
khố Saigon, đang in tại Imprimerie
ông Nguyễn Văn Nghi, 87 Rue
Lucien Houdon Saigon, một quyển
sách rất có giá trị và rất hữu ích
cho các nhà nghiệp-chủ trong khi
bầu - sự cần dùng đèn, và cho
hướng - chủ đường-sân bán-
chàng trong sự an toàn các gia-
khả

Ông Nguyễn Văn Nghi cũng
đã làm 80 và công thêm tới trong ba
đạo chỉ do đó ngày 21 Juillet
1928, mới và sự Quán-thủ Đĩnh-
thủ (Conservation de la Propriété
Publique) tại - quảng những đất
ngày 30 Mai 1929, sau lại chỉ-
suy nghĩ 3 Octobre 1929, sự và
sự hồi hồn - tức của trẻ thơ và 24
Avril 1934, nơi và sự bộ, cảm-
cổ, mà soạn thành cuốn sách kỹ
trả cho:

HÃY DÙNG THỦ SAVON



COLOGNE

DOCTEUR QUAN

ANCIEN INTERNE LAUREAT à l'Hôpital Foch de Paris
ANCIEN CHIEF de L'INSTITUT de BERNOPUNCTURA
de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture)
Thế kỷ các chứng bệnh - Chuyên trị phong tê bại - Hội chứng
và đường tủy sống (thần kinh) - Đau đầu - Đau mắt - Đau
chức năng và thần kinh, các chứng bệnh về mắt, mũi,
nghe, tiêu và v.v.

213-CATINAT (rue de la République) gần
Thượng thư, gần sân vận động
Khẩn bệnh từ 8 đến 12 giờ từ 7 giờ
đến 10 giờ



COGNAC JULES ROMAIN

HỆ ĐẠO

Chợ bán nhiều hệ thống mà
không bị ảnh hưởng do sự
thành lập của hệ thống
khả trị lập tức chỉ một
bằng thuốc PULMOGENINE
Ba, bốn lần mỗi ngày. Một mũi
chưa một phút một nửa
số được hiệu nghiệm do
dạng hệ và bộ phận.

PULMOGENINE là một hệ
thuốc trị bệnh hệ rất mạnh
Mũi thuốc trị bệnh hệ rất
thuốc PULMOGENINE rất
rẻ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE và LONGIN 1550
Có bán khắp các thuốc tây
CÁI LẬU - Pharmacie Centrale
A. NIKI 108 & 110 Rue de
Saigon.

TỰ-HÀN TÂN-ĐOẠN
so đó vào thời các sự tố khổ
chợ là to bán đều gia nghiệp
to tàng - chỉ, mua bán, cảm - cá,
chỉ cho mãi-l-ly-thu, hội thục,
chuyên-thực, hội bán tức và các cơ
khác, v. v. để để về làm công
phụ, chưa từng thấy được như
sau sách này, mỗi từ đều có giải
giải phải làm sao cho đúng theo
luật, hiện nay được dùng.

ở **Sài Gòn** tại nhà số 11, địa
mà gia có một dòng một quyển,
là lần đầu có một ngàn quyển,
vật sẽ muốn mua xin gửi thư mua
cho tác giả.

Mỗi quyển 11000
Tiền gửi 0.20

Cong 1520
Xin gửi thư về địa chỉ cho
M. NGUYỄN VĂN HOÀNG
07 Rue Pellerin, 97
SAIGON.

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương y bốn cube trị v

Médecin libre

GỖ CỎI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h
Chiều de 15 h. à 18 h
30, Route provinciale 15
(gần gare de địa) GIADINH

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier
củ 004
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2'50

Kermesse

Hội - chợ Trà - củ

Năm 1938, trong tinh thần
chỉ rõ Trà được phép lập hội
chợ để lấy tiền làm các việc phước
thiện.

Lần thứ nhất mới có Kermesse
trà, công chúng rất hoan
nghinh nhiệt liệt, cho nên ban trị
sự định tổ chức thật long trọng;
bây giờ nhiều cuộc vui chơi mới
trên một miếng đất rộng rãi có
ao hồ có cây cối rợp bóng mát
lâm.

Hội chợ Trà củ sẽ mở cửa từ
17, 18 và 19 Mars năm 1938,
từ tháng hai Anham.

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS 219 - COLON

Một số có ông **PHAM-HUU-HANH** ở chợ hàng Bào
chế-sử, lập được qui vị một cách mau-mã và tu-vấn
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

Ông ở 8 Lạc-Tĩnh gần đến một thuốc, thì bằng 20 năm sáng tạo
hình, chế thuốc tinh chế mới, phân biệt hàng thật lẫn các giả.

**Cho mượn máy
đánh chữ, đủ thứ
hiệu máy**

CHUYÊN-MÔN
Sửa máy đánh chữ, porte
plume réservoir, đồng hồ,
và Editeur kilométrique.
Làm biển hiệu các hiệu, magasins.
Bán quan bài, Hội-tử các làng
Đại-Lý:

Máy đánh chữ hiệu **HERMES BABY**, chỉ tay giá 80.000, chỉ tay
và gõ-ghé 90.000. - Máy này chế biến họ lao phải, chữa lấy mới
điều, rất đẹp. - Máy của máy quân hiệu tốt nhất. - Bàn tay và bàn gõ-
Cực đơn giản, dễ sử dụng, bền bỉ. - Sản xuất hàng ở các nước, và ở
ĐỒ-NHŨ-MIEN
91 et 110, Rue d'Espagne, Saigon
Téléphone: 21.878

PHARMACIE PRINCIPALE
JOINDRE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM
1865
BA ĐÔI
ĐU ĐUNG
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1908
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHODOU SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng xi-măng đủ thể
loại và các vật dùng đều ở Pháp-quốc tại
Xin mời qui vị đến xem, kính gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
theo hiệu M' giới thiệu.

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture, Chodou
gần trại lính tập ở nhà

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et
L'industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-Lý 47, Place de Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo các việc cho những xe-
bạc, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong lục-địa mà
chính bảo-kế với hàng này, nên gặp lúc rủi ro hư
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

ĐƯỜNG-ĐƯỜNG PELLERIN
Số 93, RUE PELLERIN - SAIGON

Có phòng cho bệnh nhân ở rất rộng rãi,
Có nhà mồ, nhà sanh và chiếu điện,
Có nhiều nhà chuyên môn bác thứ bệnh.

KHẨN BÍNH SÁNG 8 H. TỚI 11 H.
CHIỀU 3 H. TỚI 6 H.

Pulmocid là thuốc trị ho lao
rất công hiệu
PULMOCID A 1500
PULMOCID B 2 00
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Hội tại Grande Pharmacie de France, Rue Calmet,
Hội này từ một năm chương trình Pulmocid ở ngoài
chứng minh họ.

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

Diã BÉKA

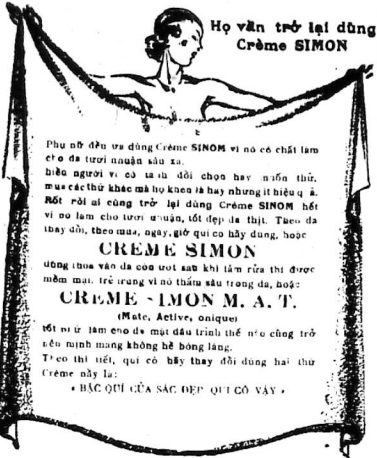
NĂM 1938

MỚI LẠI
KỸ THỨC NHƯ

HỎI CATALOGUE

J. KELLER, 72 Rue MAC-MAHON SAIGON.

Họ vẫn trở lại dùng
Crème SIMON



Phụ nữ đều ưa dùng Crème SIMON vì nó có chất làm cho da tươi sáng lâu xa. Nếu người ta có làn da xấu chọn hay muốn thử mua các thứ khác mà họ chọn là hay nhưng ít hiệu quả. Nói rồi ai cũng trở lại dùng Crème SIMON bởi vì nó làm cho tươi sáng, tốt đẹp da thịt. Theo da thay đổi, theo mùa, ngày, giờ qui coi hãy dùng, hoặc dùng theo vận da của một số khi làm rửa thì được mềm mại, trẻ trung vì nó thấm sâu trong da, bởi vì:

CRÈME SIMON
(Mati. Active, onique)

Tốt nhất làm cho da mặt da trắng thì nó cũng trở nên mịn màng không hề bóng láng.

Theo thí nghiệm, qui coi hãy thay đổi dùng hai thứ Crème này là:

• BẮC QUI CỦA SẮC ĐẸP QUI CÓ VAY •

CÔNG VĂN

Vì lời nghị quan Thống-Đốc Nam-kỳ ngày 23 Decembre 1937: Định bãi sự M. B. de Roland thế chương cho Nhà-nước quân bại, sự thế chương ấy có đem vào bộ tài phòng việc sự thế chương Mytho để làm chất vẽ sự trả tiền mua đất của Nhà-nước kể sau này, đạt thành công lại là 157 mẫu 22.40, người sỹ đã đầu giá được theo từ vì bằng đủ giá phải trả: ngày 15 février 1930.

Hạt MỸ-THO. — Làng Mỹ-hạnh-Đông

Tên người đầu giá	Số hiệu	Số mẫu sào	Giá tiền	Chữ các nghĩa
B. De Roland	56	1	10.00.00	M. B. De Roland đầu giá
id.	57	1	10.00.00	được một phần trong số số
id.	58	1	10.00.00	1, từ thứ 3, Mỹ-hạnh-Đông.
id.	59	1	10.00.00	Đạt thành 35 mẫu 38.40 mà
id.	60	1	10.00.00	thốt theo từ vì bằng đủ
id.	61	1	10.00.00	giá lại phải trả ngày 15
id.	62	1	10.00.00	Fevrier 1930, giá đầu lại
id.	63	1	10.00.00	được là 375 \$ 60.
id.	64	1	10.00.00	
id.	65	1	10.00.00	
id.	66	1	10.00.00	
id.	67	1	11.94.00	
id.	1	3	65.35.40	375\$60

Khi trả về sự thế chương này rồi thì quan quân thủ sự thế chương Mytho không sang bộ chỉ dẫn sự thế chương này nữa?

Vì lời nghị quan Thống-Đốc Nam-kỳ, ngày 6 Decembre 1937: Những người kể tên sau này đã khẩn tạt được theo từ giao kèo phải trả ngày 2 juillet 1932.

Những số đất Nhà-nước kể sau đây tọa lạc tại làng Thanh-Hoa, hạt Rachgia, nay định cho mấy người sỹ khẩn đất mà hưởng và làm chủ vĩnh viễn.

Tên họ người khẩn	Số hiệu		Số mẫu sào
	Hoa đô	Số đất	
Mrs Ly-thi-Sai	6ème	170	3.56.60
M. Ho-van-Suong	7ème	250	13.26.60
Phan-van-Viet	7ème	118	5.86.60
Phan-van-Viet	8ème	31	6.72.60
Lem-van-La	8ème	78	18.40.00

Đất khẩn này chẳng đồng ruộng, bán, hay là cho người ngoại quốc.

Sự bán, ruộng, hay là cho, mà trả các khoản định trên đây thì phải bị hủy, bỏ vì sự trả tự chương.

nước này nhiều mạnh-thủ độc-xả, Hồng-nương-Từ không lấy chi làm lạ.

HỘI THỮ HAI MƯƠI BỐN

Thông đường rừng trừ hại cạp beo, ở tiệm rượu, dùng gói tôm.

Hồng-nương-Từ xem xét địa-thế ở gần núi phía đông, lần tay đã hơn một tháng, sự chặt cây phòng đường trong giây phút ấy. Hồng-nương-Từ đã nghĩ kể sẵn rồi: một ngày kia, Hồng-nương-Từ ở Tiên-trại * giây phút kia đây, hết nhiên năng truyền mạng-

N. 44

Nhị-thiên-Đương
Nhân-dược-tán

Con mắt nhặm đỏ và sưng, hoặc có cườm có mây, ghèn chảy ra lù lù; xôn xang ngứa ngáy như nhồi khô chấy. Nói tóm một lời là như thiết các chứng đau con mắt, hãy dùng đèn thuốc này, thì thấy hết liền, thật là hiệu nghiệm như thần; không có thuốc nào hơn được.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

47, rue de Canton, 47
CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đương

khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong ôi Đông-Pháp có-giúp mua bán sếp đặc khéo léo thành ra một nhà thuốc đứng vào hạng nhất trong các đại dược phòng.

Bên dược phòng chỉ bán ròng các thuốc men hàng hóa, tốt nhất hạng, vì chỉ mua trả ròng - những hiệu thuốc - danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...



DOCTEUR NG.-TẤN-ĐỎM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Pouxmons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi

Saigon : 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone : 70.652

GIỜ CŨI MÀCHÉ:
SỚM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

Vô-Hiệp
Tiêu-Thuyết N-126

Nữ-hiệp Hồng-nương-Từ

HỘI THỮ HAI MƯƠI BA

Từ và hai người tùy tùng tới đây, để xem xét địa-hế ở gần núi phía đông, lần tay đã hơn một tháng, sự chặt cây phòng đường trong giây phút ấy. Hồng-nương-Từ đã nghĩ kể sẵn rồi: một ngày kia, Hồng-nương-Từ ở Tiên-trại * giây phút kia đây, hết nhiên năng truyền mạng-

Chung-thôn thấy Hồng-nương-Từ và hai người kia tới gần núi phía đông mãi, tưởng là tới đây du-ngắm mà thôi.

Không dè Hồng-nương-Từ

Qui vị muốn thử thời vận
mua mầu kéo hết

0\$30 một vé số của hội
A.M.E.I.C.I.C.

SỐ ĐƯỢC TRƯNG

1 số	4000\$00
1 số	2000\$00
2 số	1000\$00
5 số	500\$00
10 số	100\$00
50 số	20\$00
100 số	10\$00

Có gởi bán khắp nơi
Liên lạc về mua hàng nhiều
địa nơi M. BUI VAN PHUONG
ở Saigon:

Ngày thường,
Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ
Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ
n. 15 Quai de l'Esclavage
161 từ 7 giờ đến 8 giờ
n. 48, rue Mac-Mahon

Chưa phải về giờ đi
Sáng từ 8 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 3 giờ đến 4 giờ
n. 64 Rue Mac-Mahon

Rượu bia **THANH-YÊN**
(Diplôme de ter prix au concours regional inter-provincial agricole, et arisan)



Qui ông, qui bà trong khi lỵ vị yếu, ăn uống không tiêu, khi mệt mỏi,
Người trai tráng, sau khi tập thể thao,
Uống một ly nhỏ rượu **THANH-YÊN** thì được ngon cơm lại thêm bổ sức.

Có dùng mới biết rượu hay !!!

MARIANI
Saigon - 22, Rue Testard - Saigon
N. Téléphone 21.680

Hồng-nương-Từ hết sức vui mừng, tiếp kiến bọn Đại-biêu một cách niềm nở. Hồng-nương-Từ nói sự khai khẩn ruộng đất ở xứ này, ông ta ruốt rầu cười há há mà nói: thưa Trại chủ... theo như lời Trại-chủ dạy biểu, chúng tôi lấy làm hạnh phúc không cùng bởi giây phút phía đông khoảng - địa rất nhiều, thuở nay chưa có ai khai khẩn, nay Trại-chủ muốn khai khẩn ruộng đất chỗ đó, ấy là Trại-chủ mưu hạnh phúc cho non dân chúng tôi ở xứ này, lấy sự lợi ích chung mà bán, non dân chúng tôi đều nguyện

mười tuổi, làm Đại-biêu cho non dân ở gần núi phía đông, ông nghe Hồng-nương-Từ nói sự khai khẩn ruộng đất ở xứ này, ông ta ruốt rầu cười há há mà nói: thưa Trại chủ... theo như lời Trại-chủ dạy biểu, chúng tôi lấy làm hạnh phúc không cùng bởi giây phút phía đông khoảng - địa rất nhiều, thuở nay chưa có ai khai khẩn, nay Trại-chủ muốn khai khẩn ruộng đất chỗ đó, ấy là Trại-chủ mưu hạnh phúc cho non dân chúng tôi ở xứ này, lấy sự lợi ích chung mà bán, non dân chúng tôi đều nguyện

(còn nữa)

Cuộc du lịch Saigon-Hanoi Huế

Xin trả lời cho ông Nguyễn-Huyền và Lê-quang-Minh Phnom-Penh

Về số tiền phải đóng trước... khi gọi giấy ghi tên đi du lịch 20 đồng... về số tiền phải đóng trước...

Đoàn thực hành, từ thứ 4 Mai... khởi sự đi, từ sau 6 giờ sáng đến Vinh... 6 giờ rưỡi sang đến Huế...

Nội trong tháng Mai sẽ có 2... đoàn du lịch như vậy, có tháng April có 3 đoàn hay 4 đoàn không... biết chừng, ai muốn đi Vĩnh Hải...

Sau nửa trong tháng April là... Paques và tháng tháng là Pentecote... là 15 hoặc 20 đoàn đi Huế...

Bữa thứ bảy 4 Juin, 9 giờ tới... đoàn du lịch sẽ khởi hành đi Dalat... sáng sau 5 giờ, 8 giờ rưỡi tới Dalat...

Cuộc tour báo không quá 12p... về cuộc du lịch tháng April tới đây... tôi có gửi đơn cho quan Tổng Đốc...

Có là tôi còn kiếm cho mỗi... đoàn du lịch một người thợ chụp ảnh... để chụp ảnh thì có sẵn thợ chụp ảnh...

NGUYỄN-HẮC-NHƯNG... Nguyễn-Huyền-Phong-thương-đại... 98 Rue Lagrandiere Saigon

Kết liễu vụ kiện của hai ông lang Ta và lang Tây

Tin trên số trước qui ban đợ... chưa về quốc, vì ở trong một số... báo trước chưa tới để có lương...

Gặp ông Sang, ông Phác-Dinh... đưa ông Sang ra tòa Hoegali... Hai ông Nguyễn bị đưa ra luật sư...

Sau phiên tòa vẫn tòa hoàn... toàn hôm trước rồi mới tuyên án... ông Sang bị phạt tù giam 6 tháng...

Chuyện cũ này năm 17 Fevrier... Danh đi công đình ông Huệ và... có hội Huê đi công đình ông Huệ...

Huê bị không chỉ trả mà bị... bắt giam, như thế ông Huệ cũng... bị bắt giam, như thế ông Huệ cũng...

Chuyện cũ này năm 17 Fevrier... Danh đi công đình ông Huệ và... có hội Huê đi công đình ông Huệ...

Ông Huệ và Trung-Bắc về... Francis Garnier 27 fevrier (M.M.)... Claude Chappe 24 fevrier (M.M.)...

Ông Huệ và Trung-Bắc về... Francis Garnier 27 fevrier (M.M.)... Claude Chappe 24 fevrier (M.M.)...

Bản thặng Trật Kinh tế cuộc

Kể từ ngày 1er Janvier 1938... những việc quan lại có tên sau đây... đã được thăng lên.

Sở tư pháp... Thông phán hạng nhất: M.M. Nguyễn Mai; Phạm Xuân Tích.

Thông phán hạng nhì: M.M. Nguyễn Văn Đạt; Nguyễn Đức Young; Huỳnh Vĩnh Hòa; Quách Văn Hoi; Ho Van Hien; Trần Văn Thia.

Thông phán hạng ba: M.M. Kim Sơn; Quách Khắc Hùng; Nguyễn Đăng Cao; Nguyễn Văn Thọ; Lê Văn Hưu.

Thông phán hạng nhất: M.M. Lý Xieu; Nguyễn Đức Ru; Bùi Đăng Bô; Đào Hiệp Kỳ; Phạm Việt Thanh.

Thông phán hạng nhì: M.M. Nguyễn Văn Đạt; Nguyễn Đức Young; Huỳnh Vĩnh Hòa; Quách Văn Hoi; Ho Van Hien; Trần Văn Thia.

Thông phán hạng ba: M.M. Kim Sơn; Quách Khắc Hùng; Nguyễn Đăng Cao; Nguyễn Văn Thọ; Lê Văn Hưu.

Thông phán hạng nhất: M.M. Lý Xieu; Nguyễn Đức Ru; Bùi Đăng Bô; Đào Hiệp Kỳ; Phạm Việt Thanh.

TIN VĂN

Chắc bạn đọc đều biết ông... Leon Blum, lãnh-tự đấng S.F.I.O. (đảng xã-hội) và nguyên Thủ-tướng nước Pháp...

Nhưng tại sao ông Leon-Blum... lại đi nộp anh lính khác biệt các yêu nước kia?

Nguyên bởi trước ông Blum... cũng nộp anh lính như mọi người, nhưng lúc ấy ông nghĩ Renaudet lại đi nộp anh lính như các anh lính khác biệt trước bởi Âu-châu đại chiến.

Một hôm Hà nghị-viện nhóm... họp, các ông nghị lại đặt lại chủ đề phong môn này, do cần và áo ba-do-su để lấy đi, ông lãnh tự đấng xã hội lại chấp các môn tử bị của ông Renaudet đòi lên đầu mà đi rất tự nhiên.

Đội 'cái non vành lông ấy... nhiều người gặp, khen ngợi ông Leon Blum, họ nói: 'Nghĩ lại các môn khác quá đời lớn coi mà lại trẻ người.

Sau đó ông Leon Blum bèn... hỏi ông Renaudet cho biết tên ông báo non như vậy, rồi ông bắt chước mẫu 1 cái mà đội luôn cho tới ngày nay, nên trong thành giới Pháp người ta hay nói chơi: 'Leon Blum đội non Renaudet là vậy.

Một đêm non tại rạp hát Mỹ-thuật Leon Blum đội non vành lông ấy vào chỗ môn non, môn áo ba-do-su để lấy ông Paul Fort, một thi hào đại danh, cũng đội cái non lớn giống y như của ông vậy.

Leon Blum bèn chào tác giả... Ballades Française và nói cười. 'Trong hai chúng ta có một chỗ giống hệt nhau, tức là cái non vành lông này.

TIN VĂN

Nhưng tại sao ông Leon-Blum... lại đi nộp anh lính khác biệt các yêu nước kia?

Nguyên bởi trước ông Blum... cũng nộp anh lính như mọi người, nhưng lúc ấy ông nghĩ Renaudet lại đi nộp anh lính như các anh lính khác biệt trước bởi Âu-châu đại chiến.

Một hôm Hà nghị-viện nhóm... họp, các ông nghị lại đặt lại chủ đề phong môn này, do cần và áo ba-do-su để lấy đi, ông lãnh tự đấng xã hội lại chấp các môn tử bị của ông Renaudet đòi lên đầu mà đi rất tự nhiên.

Đội 'cái non vành lông ấy... nhiều người gặp, khen ngợi ông Leon Blum, họ nói: 'Nghĩ lại các môn khác quá đời lớn coi mà lại trẻ người.

Sau đó ông Leon Blum bèn... hỏi ông Renaudet cho biết tên ông báo non như vậy, rồi ông bắt chước mẫu 1 cái mà đội luôn cho tới ngày nay, nên trong thành giới Pháp người ta hay nói chơi: 'Leon Blum đội non Renaudet là vậy.

Một đêm non tại rạp hát Mỹ-thuật Leon Blum đội non vành lông ấy vào chỗ môn non, môn áo ba-do-su để lấy ông Paul Fort, một thi hào đại danh, cũng đội cái non lớn giống y như của ông vậy.

Leon Blum bèn chào tác giả... Ballades Française và nói cười. 'Trong hai chúng ta có một chỗ giống hệt nhau, tức là cái non vành lông này.

Paul Fort liền đáp: 'Ồ! Không đâu. Ngươi có cái non chính trị đại danh, có non của tôi là non kiểu Rembrandt, giống nhau sao được.

Thuê tổng-chung Huế-lợi

Tờ bàn-nghị của hội... đồng quản hạt ngày 12 Novembre. Phê chuẩn và ban hành bởi nghị quản Toàn - quyền Đông-pháp ngày 28 Decembre 1937.

Điều thứ 18. - Những... người kê ra sau đây sẽ bị Nhà-nước tự lệnh danh thuế: 1. Người nào phải chịu thuế mà không khai báo lợi trong kỳ-ban định...

Điều thứ 19. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Điều thứ 20. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Điều thứ 21. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Điều thứ 22. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Điều thứ 23. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Điều thứ 24. - Nếu... không đủ tài-liệu để định một số huê-lợi nhiều 1 on thì Nhà-nước tự-lệnh danh thuế theo cách định sát như sau này: a) ở Saigon-Cholon: 12 lần thuế chính đất châu-thành.

Lễ khánh-thành Ngân - sương học-hiệu Giarai

Đoàn quan Chánh-Chủ tỉnh... bèn đứng dậy nói lời khen tặng tất cả những người công trong cuộc xây dựng nên trường học trong quan và người khuyến khích dân chúng về sự thành tựu như thế này.

Thơ HOT-NOI... Thử bài 19 Fevrier 1938. Từ 7h 1/2 tới 8 giờ: Quan Lương y số tại diễn thuyết.

CHƠ-MOI... Thử bài 22 Fevrier 1938. 7h tới 10 giờ: -Viếng viếng mà coi Co-lo-an-giơ.

LONG-XUYẾN... Thử bài 24 Fevrier 1938. 7h 3/4 tới 8 h. Nghịch lịch quan Liêm-học và các nhà thân-bào đợ-hợp-nhà và hướng-đạo sanh.

THƠ HOT-NOI... Thử bài 19 Fevrier 1938. Từ 7h 1/2 tới 8 giờ: Quan Lương y số tại diễn thuyết.

CHƯƠNG-TRÌNH Tuần-lễ Nhì-dòng

THƠ HOT-NOI... Thử bài 19 Fevrier 1938. Từ 7h 1/2 tới 8 giờ: Quan Lương y số tại diễn thuyết.

CHƠ-MOI... Thử bài 22 Fevrier 1938. 7h tới 10 giờ: -Viếng viếng mà coi Co-lo-an-giơ.

LONG-XUYẾN... Thử bài 24 Fevrier 1938. 7h 3/4 tới 8 h. Nghịch lịch quan Liêm-học và các nhà thân-bào đợ-hợp-nhà và hướng-đạo sanh.

THƠ HOT-NOI... Thử bài 19 Fevrier 1938. Từ 7h 1/2 tới 8 giờ: Quan Lương y số tại diễn thuyết.

TIN TAUBI

Qua Pháp... President Doumer 22 lev (M.M.)... Victor Varon 15 fevrier (M.M.)... le Cap Tourane về Paris (M.R.)

Ông Tàu và Nhứt-bôn... Laramis le 13 fevrier (M.M.)... ở Singapore lại (via Paol-Condore)

Từ xưa đến nay Saigon mới... có bản báo đợ-như-trang chôn... hột xoan đợnh khắp nơi hoan... nghinh như nhà Quán-châu.

Ông Tàu và Nhứt-bôn... Laramis le 13 fevrier (M.M.)... ở Singapore lại (via Paol-Condore)

TIN TAUBI

Qua Pháp... President Doumer 22 lev (M.M.)... Victor Varon 15 fevrier (M.M.)... le Cap Tourane về Paris (M.R.)

Ông Tàu và Nhứt-bôn... Laramis le 13 fevrier (M.M.)... ở Singapore lại (via Paol-Condore)

Từ xưa đến nay Saigon mới... có bản báo đợ-như-trang chôn... hột xoan đợnh khắp nơi hoan... nghinh như nhà Quán-châu.

Ông Tàu và Nhứt-bôn... Laramis le 13 fevrier (M.M.)... ở Singapore lại (via Paol-Condore)